



**DECLOEDT**  
world wide clean

S.A. - N.V.

Rue de Birmingham straat 56 • Bruxelles 1080 Brussel

( : 02/410.01.86 • Fax : 02/410.00.84

Site : [www.decloedt-wwc.be](http://www.decloedt-wwc.be) E-mail : [info@decloedt-wwc.be](mailto:info@decloedt-wwc.be)

[www.alto-online.com](http://www.alto-online.com)

Mode d'emploi

# Neptune 5 Flow Activated

**ALTO**<sup>®</sup>  
Total Cleaning  
Confidence<sup>™</sup>

WAP  
TECHNOLOGY

# Table des matières

|   |    |
|---|----|
| Table des matières.....   | 2  |
| 1. Consignes de sécurité importantes .....                              | 3  |
| Pour votre propre sécurité .....  | 3  |
| Généralités.....  | 3  |
| Avant la mise en fonctionnement .....                                   | 3  |
| Prudence—Jet d'eau puissant.....  | 4  |
| Prudence - divers.....  | 4  |
| Prudence - Electricité .....  | 4  |
| Prudence - Combustible.....   | 4  |
| 2. Description.....   | 5  |
| 2.1 Affectation.....  | 5  |
| 2.2 Eléments de commande.....   | 6  |
| 3. Avant la mise en service.....  | 7  |
| 3.1 Transport .....   | 7  |
| 3.2 Installation .....  | 7  |
| 3.3 Bloquer le frein .....  | 7  |
| 3.4 Montage de la manivelle de l'enrouleur (option).....                | 7  |
| 3.5 Remplir les réservoirs de détergent.....                            | 7  |
| 3.6 Remplir le réservoir d'adoucisseur anticalcaire : .....             | 7  |
| 3.7 Remplir le réservoir à mazout.....                                  | 8  |
| 3.8 Raccordement du tuyau haute-pression : .....                        | 8  |
| 3.9 Raccordement du tuyau d'arrivée d'eau.....                          | 8  |
| 3.10 Raccordement électrique.....                                       | 8  |
| 3.11 Antigel.....   | 8  |
| 4. Mise en marche / commandes / fonctionnement .....                    | 9  |
| 4.1 Connexions.....   | 9  |
| 4.2 Mise en marche de l'appareil .....                                  | 9  |
| 4.3 Réglage de la pression avec la lance TORNADO .....                  | 9  |
| 4.4 Emploi des détergents .....   | 10 |
| 5. Domaines d'utilisation et méthodes de travail.....                   | 10 |
| DETERGENTS pour nettoyeurs haute-pression concentrations.....           | 11 |
| 6. Après le travail .....   | 12 |
| 6.1 Arrêt de l'appareil : Coupez .....                                  | 12 |
| 6.2. Déconnexion des conduites d'alimentation.....                      | 12 |
| 6.3. Enroulement du flexible haute-pression et du câble électrique..... | 12 |
| 6.3 Entreposage à l'abri du gel – Antigel.....                          | 12 |
| 7. Maintenance .....  | 13 |
| A faire par le service technique .....                                  | 13 |
| A faire par les utilisateurs.....                                       | 13 |
| 7.1 Plan de maintenance .....   | 13 |
| 7.2 Travaux de maintenance.....   | 13 |
| 8. Suppression de dérangements .....                                    | 15 |
| 8.1 Affichages à l'écran .....  | 15 |
| 8.2 Affichages des témoins dans le tableau de commande.....             | 16 |
| 8.3 Autres dérangements .....   | 16 |
| 9. Divers.....  | 17 |
| 9.1 Caractéristiques techniques.....                                    | 17 |

Un mode d'emploi multilingue (18 langues) fait partie de la livraison.

Le mode d'emploi original de Nilfisk Alto peut-être télécharger sur [www.nilfisk-alto.com](http://www.nilfisk-alto.com).

Les ETS **DECLOEDT** vous offrent en plus ces 17 pages, basées sur les remarques et expériences des utilisateurs.

### **Avant la mise en service du nettoyeur haute-pression**

1. veuillez faire étudier par l'utilisateur (ou les utilisateurs) ce mode d'emploi.
2. nous vous conseillons de prendre des photocopies de ces 17 pages de mode d'emploi, ou demander votre mot de passe pour le consulter sur notre site internet [www.decloedt-wwc.be](http://www.decloedt-wwc.be)

## ***1. Consignes de sécurité importantes***

### **Pour votre propre sécurité**

---

Le nettoyeur haute-pression ne doit être utilisé que par du personnel formé à l'utilisation de ce type d'appareils.

En dépit de son maniement simple, cet appareil ne doit pas être confié à des enfants.

### **Généralités.**

---

L'utilisation du nettoyeur haute-pression est soumis aux réglementations nationales en vigueur, concernant la sécurité des travailleurs.

Il faut tenir compte des instructions spécifiques de l'appareil, et des règles de prévention en matière d'accidents de travail.

Placez l'appareil à un endroit abrité des projections d'eau. L'humidité peut causer des dommages aux circuits électriques, aux brûleurs, et au plaquettes électroniques.

### **Avant la mise en fonctionnement**

---

Avant la mise en service, assurez-vous que le nettoyeur haute-pression soit dans un état de fonctionnement parfait.

Surtout, que le câble d'alimentation électrique ne présente aucune détérioration ou signe d'usure.

Ne pas mettre l'appareil en service, si le câble électrique n'est pas en parfait état .- Risques de chocs électriques.

S'assurer que la tension électrique de l'appareil concorde avec celui du réseau ; 1 x220 Volts, ou 3 x 380Volts, ou 3 x 220 Volts.

Raccordez l'appareil à une installation électrique dotée d'un « coupe circuit ». Celui-ci doit couper l'installation électrique, lorsque le courant de fuite dépasse 30 mA pendant 30 ms et doit être pourvu d'une mise à la terre.

Toujours faire contrôler l'installation électrique par un électricien qualifié.

Avant chaque mise en service, contrôlez rapidement et visuellement les principaux éléments du nettoyeur haute-pression.

## **Prudence—Jet d'eau puissant**

---

Le jet d'eau à haute-pression peut-être dangereux, si il est mal utilisé.

Ne jamais diriger le jet d'eau vers des personnes, animaux, des installations électriques, ou sur l'appareil lui-même.

Lors de la mise en route de l'appareil, des à coups (du à des forces de recul) peuvent se produire ; surtout avec les lances courbées. Veuillez bien tenir la lance haute-pression à deux mains.

Lors de nettoyage d'objets, vérifiez si des matières dangereuses ne se détachent pas de celui-ci, et ne sont pas rejetés dans l'environnement ; amiante, huiles, graisses.

N'utilisez jamais des gicleurs à jet point pour nettoyer pas des objets fragiles, en caoutchouc, tissus,...

Lors du nettoyage, veillez à garder une distance suffisante entre la sortie du jet d'eau et la surface à nettoyer, afin d'éviter d'endommager celle-ci.

## **Prudence - divers**

---

Ne jamais utiliser le tuyau haute-pression comme câble de traction.

La pression de travail et la température maximale sont imprimées sur le tuyau. Ne jamais utiliser des flexibles qui ne sont pas prévus pour ces pressions et températures.

Toujours entreposer l'appareil à l'abri du gel. Attention le gel, peut faire éclater les canalisations d'eau de l'appareil, les tuyaux haute-pression et la lance..

Ne jamais mettre l'appareil en fonctionnement sans eau. Un manque d'eau, même de courte durée, peut entraîner une usure directe des manchettes des pistons.

Pendant le fonctionnement de l'appareil ; tenez fermé les portes et capots.

## **Prudence - Electricité**

---

Ne pas arroser l'appareil.

Les câbles de rallonge électrique inappropriés peuvent être dangereux.

Déroulez toujours complètement les rallonges afin d'éviter les surchauffes.

Les prises et raccordements électriques doivent être protégés contre les projections d'eau.

Les rallonges doivent impérativement avoir une section tenant compte de la longueur des rallonges.

| <b>Longueur de la rallonge</b> | <b>Moins de 16 Ampères</b>     | <b>De 16 à 25 Ampères</b>      |
|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| jusqu'à 20 mètres              | section de 1,5 mm <sup>2</sup> | section de 2,5 mm <sup>2</sup> |
| de 20 à 50 mètres              | section de 2,5 mm <sup>2</sup> | section de 4,0 mm <sup>2</sup> |

Ne jamais endommager le câble électrique en le tirant, ou en roulant dessus.

## **Prudence - Combustible**

---

Le Brûleur fonctionne au gasoil (de chauffage ou routier). Ne jamais utiliser de l'essence. En hiver, utilisez des combustibles avec additif antigel. Tenez compte qu'à partir de + 8 ° C, le mazout, s'épaissit et commence à figer.

Veillez faire attention à ce que la circulation d'air soit suffisante. Ne pas recouvrir l'appareil, ni ne le faire fonctionner dans des locaux insuffisamment ventilés.

Lors de l'installation dans les locaux d'utilisation ; respecter les mesures prescrites pour l'évacuation des gazes. Veillez à un apport d'air frais suffisant ; pour une combustion correcte du brûleur, il faut un apport de 18 m<sup>3</sup> d'air par litre de combustible consommé.

Ne raccordez jamais directement une évacuation de gaz sur la cheminée de l'appareil. Laissez 10 à 15 cm de distance.

## **2. Description**

### **2.1 Affectation**

---

Ce nettoyeur haute pression a été conçu pour l'usage professionnel dans :

- l'agriculture
  - les activités de production
  - la logistique
  - le nettoyage de véhicules - les établissements publics - les activités de nettoyage - le bâtiment
  - l'industrie alimentaire
- etc.

L'utilisation du nettoyeur haute pression pour divers travaux de nettoyage est décrite dans le chapitre 5.

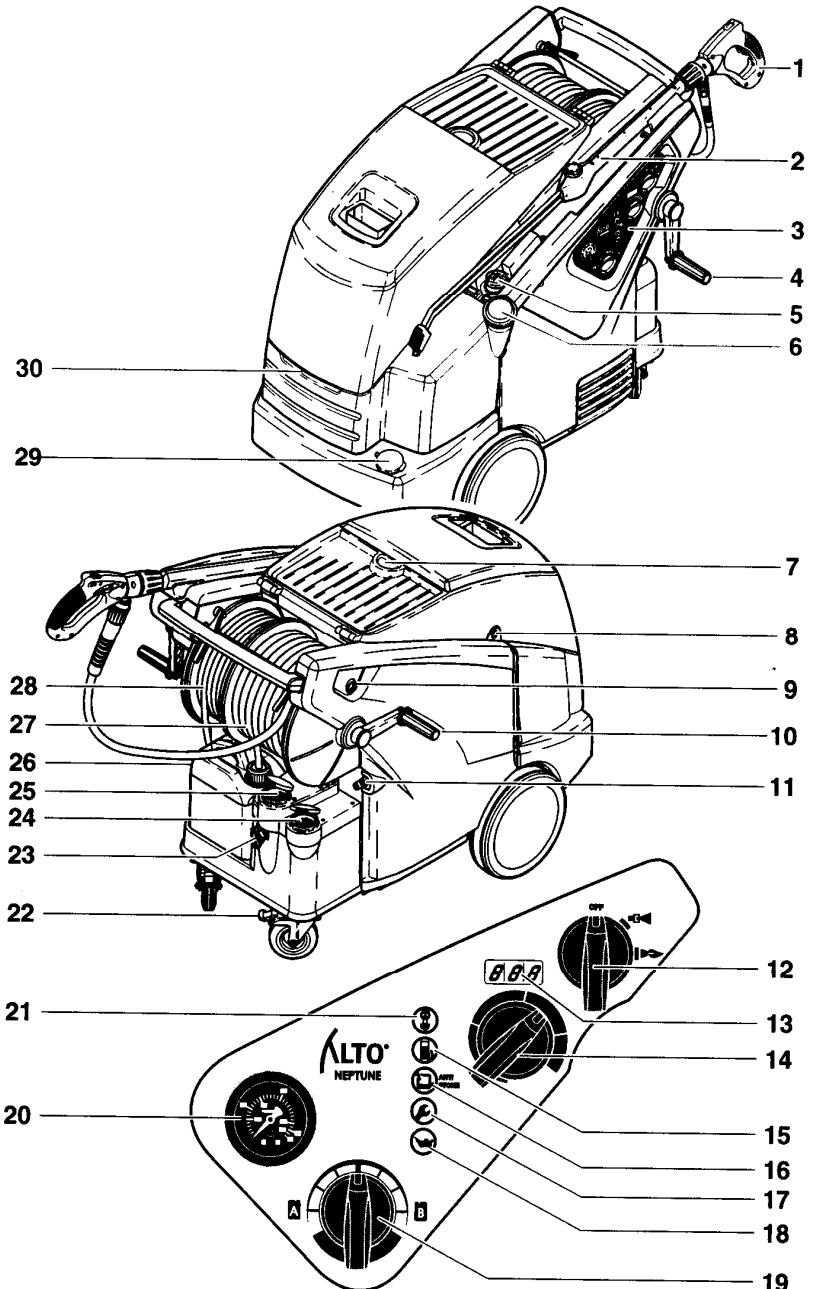
Employer l'appareil uniquement de la manière décrite dans cette notice d'utilisation. Un emploi non conforme à sa destination peut endommager l'appareil ou la surface à nettoyer et provoquer des blessures graves.

Les dommages dus à une utilisation non conforme, sont exclus de la garantie

## 2.2 Eléments de commande

- 1 pistolet gachette
- 2 support pour la lance
- 3 tableau de commande
- 4 manivelle pour tambour du flexible ( uniquement option..X)
- 5 indicateurs du niveau de remplissage du réservoir de combustible
- 6 ouverture de remplissage du mazout.
- 7 fixations pour suspension à une grue (option)
- 8 verrouillages du capot
- 9 verrouillages de la porte
- 10 manivelle pour tambour du flexible (option..X2)
- 11 connexion du flexible haute pression pour appareils sans tambour de flexible
- 12 commutateur principal eau froide/eau chaude
- 13 écran (température/codes)
- 14 thermostat
- 15 Témoin de combustible
- 16 Témoin Antikalk
- 17 Témoin de maintenance par le technicien
- 18 Témoin niveau d'huile de la pompe
- 19 dosage de détergent
- 20 manomètre
- 21 Témoin de tension / disponibilité
- 22 rouet directrice avec frein
- 23 arrivée d'eau
- 24 ouverture de remplissage d'antigel
- 25 ouverture de remplissage d' Antikalk
- 26 emplacement pour bidon détergent B1 (optionnel)
- 27 tambour du flexible (option Neptune..X)
- 28 tambour du câble (option Neptune..X2)
- 29 ouverture de remplissage du détergent A
- 30 poignée pour ouvrir le capot

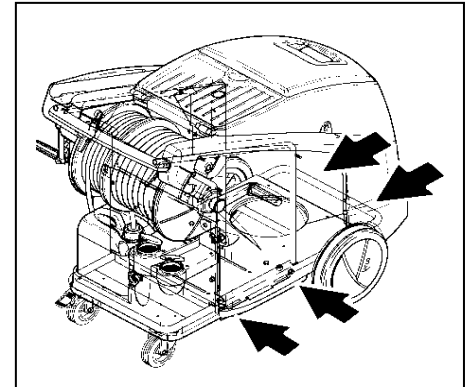
UNE 7



## 3. Avant la mise en service

### 3.1 Transport

La méthode la plus sûre est d'utiliser un élévateur. Les flèches de l'illustration montrent les points d'insertion idéales des fourches. Il est également possible de soulever manuellement la machine. En raison du poids, prévoir au moins 3 personnes. Saisir par la poignée, ou le carénage entre les roues. Ne pas soulever au niveau des réservoirs en plastique (car risquent de se détacher).

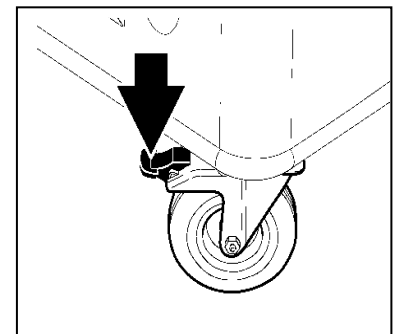


### 3.2 Installation

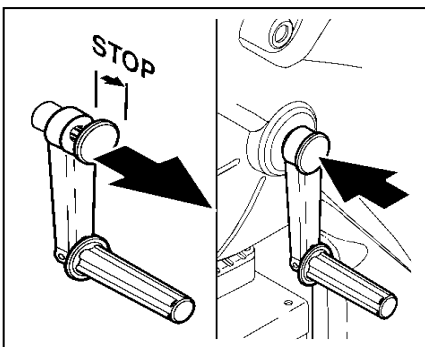
Pour fonctionner sans problèmes, l'appareil doit être placé dans une pièce sèche et bien aérée. Le brûleur a besoin de suffisamment d'air (18 m<sup>3</sup> par litre de combustible consommé) et être à une pression atmosphérique correcte (il faut tenir compte de l'altitude).

### 3.3 Bloquer le frein

- assurez-vous que l'appareil soit en ordre de marche
- bloquez le frein de la petite roue
- ne pas placer l'appareil sur un plan incliné.



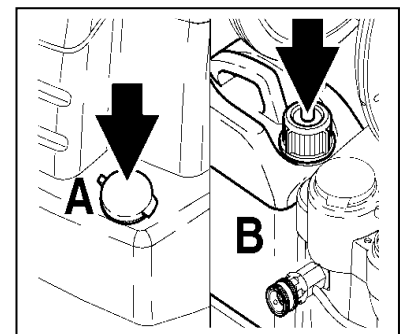
### 3.4 Montage de la manivelle de l'enrouleur (option)



- retirez le capuchon de blocage de l'endroit prévu pour la manivelle, dans le sens de la flèche.
- ajustez la manivelle dans les rainures de l'axe de l'enrouleur.
- enfoncez la manivelle
- enfoncez le capuchon de blocage de la manivelle

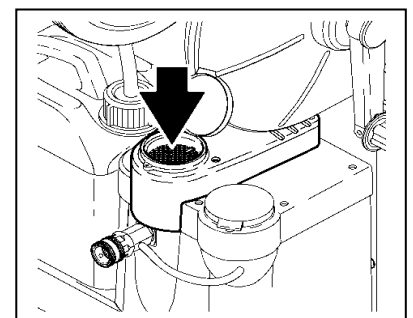
### 3.5 Remplir les réservoirs de détergent

- remplissez avec des détergents spécifiques pour nettoyeurs haute-pression.
- Attention : beaucoup de « bons détergents » ne sont pas adaptés à l'usage en nettoyeur haute-pression eau chaude.



### 3.6 Remplir le réservoir d'adoucisseur anticalcaire :

- utilisez la bouteille livrée avec l'appareil
- cet adoucisseur limite très fortement les dépôts de calcaire dans les conduites de l'appareil. Il prévient le « bouchage » des serpentins.
- La pompe doseuse est réglée sur 35ml/h de fonctionnement du brûleur à mazout....soit environ 1L par 28 heures de fonctionnement du brûleur.



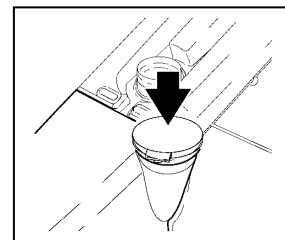
**Les dépôts de calcaire sont une cause fréquente de dérangements.**

### 3.7 Remplir le réservoir à mazout.

**Quand l'appareil est froid :** remplir avec du mazout ou du diesel (plus cher). Le réservoir a une contenance maximale de 35 Litres.

**Attention :**

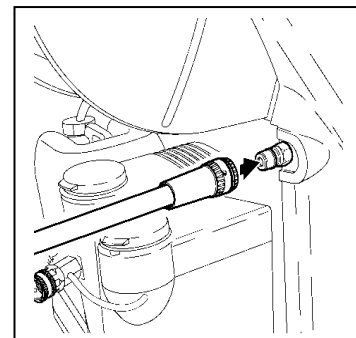
- Le combustible doit être exempt d'impuretés. Réservez un jerrycan pour cet usage.
- À une température de 8 °C, le mazout commence à s'épaissir. Cela entraîne des difficultés de brûleur. N'oubliez pas d'ajouter au mazout des additifs antigel



### 3.8 Raccordement du tuyau haute-pression :

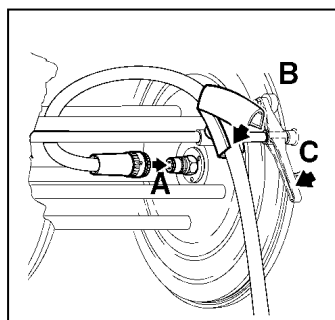
#### 3.8.1 Appareil sans enrouleur

Raccordez le tuyau haute-pression à la sortie de haute-pression de l'appareil au moyen du raccord rapide.



#### 3.8.2 Appareil avec enrouleur

- a) Emboîtez le raccord du tuyau(A) sur l'embout se trouvant au centre de l'axe de l'enrouleur.
- b) faites glisser le tuyau dans le guide (B) sur l'enrouleur, et ouvrez la coque supérieure
- c) Débloquez le frein (C) sur l'enrouleur et enroulez le tuyau.

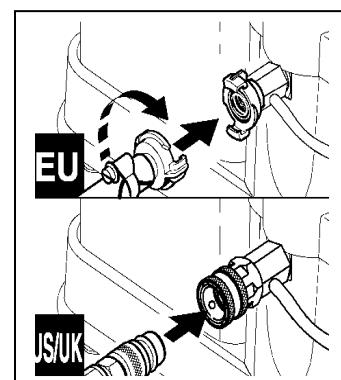


### 3.9 Raccordement du tuyau d'arrivée d'eau.

- a) montez le raccord livré sur votre tuyau d'arrivée d'eau
- b) raccordez le tuyau d'eau au raccord d'arrivée de l'eau de l'appareil
- c) ouvrez le robinet d'eau

**Attention :**

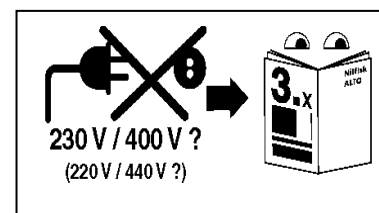
- assurez vous que votre eau est sans impuretés (prévoir des filtres si nécessaire). Les eaux chargées de sables, déchets, sels peuvent causer des problèmes techniques
- veuillez à ce que votre arrivée d'eau fournit le débit d'eau nécessaire, et la pression d'arrivée d'eau correct.
- prenez l'habitude de vous assurer que le robinet d'arrivée d'eau est ouvert, avant de mettre l'appareil en marche.
- fermez le robinet, après la fin du travail



### 3.10 Raccordement électrique

**Attention**

- a) Contrôlez soigneusement la tension électrique de votre installation.
- b) Pour les modèles avec enrouleur de câble électrique 7-63 X2, veuillez à dérouler, toujours, complètement le câble électrique.



### 3.11 Antigél



**Attention : risques de gel = gros dégâts**

- a) Durant l'hiver, pour les appareils qui risquent de geler, il faut ajouter de l'antigel.
- b) Verser l'antigel dans le bac à eau, par l'ouverture prévue à cet effet.
- c) Faire marcher l'appareil pendant 30 secondes, que l'antigel se répande dans tout le circuit. Au démarrage, recueillir les 6 premiers litres, afin de pouvoir les réutiliser.

**Voir paragraphe 6.4 Entreposage à l'abri du gel – Antigél**

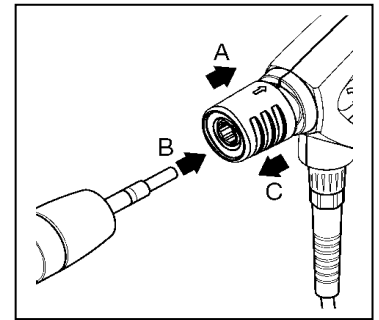
## 4. Mise en marche / commandes / fonctionnement

### 4.1 Connexions

#### 4.1.1 Raccordement du pistolet à la lance



- tirez vers l'arrière le raccord rapide bleu du pistolet .
- emboîtez la baïonnette de la lance dans le raccord bleu puis relâchez.
- tirez la lance (ou l'accessoire) vers l'avant, afin de vous assurer qu'elle est solidement raccordée au pistolet.
- Graisser régulièrement la baïonnette et le raccord.

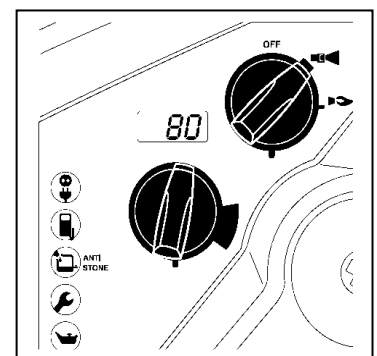
**Remarque :** Avant d'assembler la lance et le pistolet, nettoyez le nipple pour éliminer les éventuelles particules de saleté



### 4.2 Mise en marche de l'appareil


#### 4.2.1. Fonctionnement avec eau froide et eau chaude (jusqu'à 100 °C)

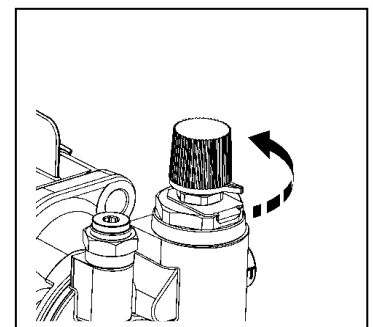
- ouvrir le robinet qui contrôle l'arrivée d'eau.
- toujours d'abord tournez le sélecteur principal dans la position « eau froide »  
L'électronique effectue un contrôle. L'écran affiche « -- » pendant une seconde.  
Le moteur démarre Le témoin de tension  s'allume.
- tournez le sélecteur dans la position  (eau chaude).
- choisissez et réglez la température souhaitée à l'aide du thermostat.
- actionnez la gâchette du pistolet.
- le brûleur se met en marche
- mettez le cran de sûreté, même lors de brèves interruptions de travail.



**Remarque :** L'appareil s'arrête automatiquement 20 secondes après la fermeture du pistolet. Vous pouvez le remettre en marche, en actionnant le pistolet.

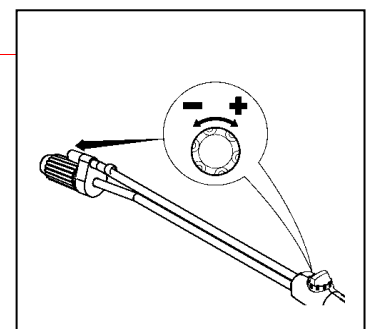
#### 4.2.2 Fonctionnement avec vapeur humide (100° à 140 °C)

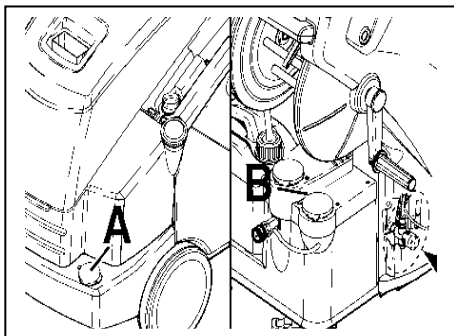
- ouvrez le capot et la porte (voir 3.6)
- tournez le bouton supérieur du bloc régulateur de sécurité dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (donc vers la gauche), jusqu'à la butée.
- tournez le sélecteur principal dans la position .
- Choisissez et réglez la température souhaitée à l'aide du thermostat ( à plus de 100°C)  
Eventuellement, utilisez une lance avec gicleur à vapeur (option).



### 4.3 Réglage de la pression avec la lance TORNADO

Tournez le bouton qui se trouve au bout de la protection de lance :  
Vers (+) , donc vers la droite : haute-pression  
Vers (-) : donc vers la gauche : basse pression



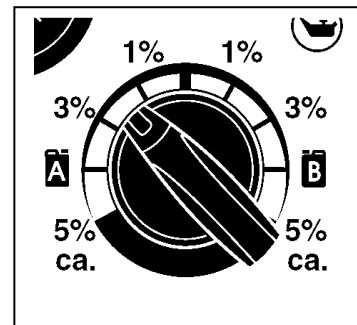


## 4.4 Emploi des détergents

### Attention :

a) n'utilisez que des détergents spécifiquement prévus pour haute-pression (car risques de modifications des détergents sous l'effet de la haute-pression et de la température)

b) ne jamais laisser sécher les détergents sur les surfaces traitées.



c) Réglez la concentration (mesurée à la sortie de lance) désirée de détergent A ou B sur la vanne de dosage.

d) Laissez agir le détergent (30 à 60 secondes). Rincez ensuite soigneusement.

## 5. Domaines d'utilisation et méthodes de travail

### Différentes de méthode de travail peuvent être pratiquées:

#### 5.1.1 Par détrempage

Les couches de saletés et de graisses épaisses et incrustées peuvent être détachées ou amollies après avoir été trempées pendant un certain temps. L'emploi de détergents mousse, et alcalins optimise l'effet. Les mousses permettent d'adhérer et de laisser agir pendant plus longtemps. Puis rincer abondamment au jet haute-pression.

#### 5.1.2 Détergents mousse

Pulvériser sur une surface sèche, à l'aide de vaporisateurs, afin que le produit non dilué soit en contact avec la saleté. Travaillez de bas vers le haut pour éviter les traînées lorsque la solution de détergents ruisselle. Ne jamais laisser sécher. Rincer à haute-pression.

#### 5.1.3 Températures élevées.

Des températures élevées renforcent l'effet de nettoyage.

Les graisses et huiles se dissolvent aisément autour de 70° à 80°C, et les protéines autour de 60°C.

**Attention** : tenez compte que toutes les surfaces, ne supportent pas les hautes températures.

#### 5.1.4 Débit d'eau et haute pression

- Le débit d'eau est un élément important du nettoyage : en effet c'est l'eau qui entraîne et transporte la saleté détachée.
- La haute-pression n'est pas toujours la meilleure solution et peut endommager les surfaces.  
L'impact du jet haute-pression dépend de la distance du gicleur par rapport à la surface à nettoyer.

**Par exemple**, une pression de 80 bars, et une température de 60°C, sont suffisantes pour nettoyer un véhicule.

## **DETERGENTS pour nettoyeurs haute-pression concentrations**

|                                      | <b>Réservoir de détergent dilution</b> | <b>En bout de lance %</b> | <b>Domaines d'application</b>  |
|--------------------------------------|--|---------------------------|--|
| <b>TRAFFIC-CLEANER</b>               | 1/2 à 1/5                              | 0,5                       | Alcalin pour toutes surfaces. Aussi pour canon à mousse.   |
| <b>MELINA</b>                        | 1/3 à 1/10                             | 0,5                       | Surfaces sensibles, laques, émaux, synthétiques.<br>Sans phosphates.<br>Autoséparateur.                  |
| <b>HD PULVER<br/>(HD ANTISTATIK)</b> | 1/12 à 1/20                            | 0,1 à 0,5                 | Concentré en poudre pour toutes surfaces, même les plus sensibles.<br>Auto séparateur.                   |
| <b>AUTO-ACTIV<br/>(WAP CLEAN)</b>    | 1/5 à 1/20                             | 0,1 à 0,3                 | Universel pour toutes surfaces, mêmes les plus sensibles.<br>Auto séparateur.                            |
| <b>COMBI-ACTIV<br/>(DAMPF)</b>       | pur à 1/10                             | 0,3 à 0,5                 | Fortes salissures, graisses minérales, animales et végétales.<br>Ne convient pas pour surfaces sensibles |
| <b>DEC DEWAX</b>                     | pur                                    | 5                         | A base d'hydrocarbures.<br>Déparaffineur et dégraisseur  |
| <b>WAP ANTI-KALK</b>                 | pur                                    |                           | Anticalcaire neutre pour HP avec pompe de dosage qui empêche les dépôts calcaire dans les serpentins     |
| <b>STONE EX<br/>(KALKEX)</b>         | pur à 1/3                              |                           | Détartrant acide pour l'élimination des dépôts de calcaire   |

**DECLOEDT vend des détergents depuis 1966 ;**

### **Voici nos recommandations.**

*N'utilisez dans les Nettoyeurs Haute-Pression, que des détergents spécifiques connus et agréés par Nilfisk Alto. La pression et la température ne conviennent pas à tous les détergents. En cas de doute, consultez nous*

*Des détergents non conformes peuvent endommager les pièces et mécanismes intérieurs (joints, manchettes, ...) , se cristalliser et obturer les conduites.*

*Consultez et suivez scrupuleusement les modes d'emploi des fabricants de détergents.*

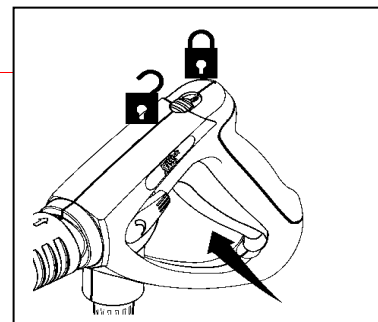
*Ne jamais laissez sécher les détergents sur la surface travaillée.*

*Après l'usage de ceux ci, rincez soigneusement à l'eau claire, et de préférence froide. Cela empêchera la cristallisation et les dépôts de calcaire.*

## 6. Après le travail

### 6.1 Arrêt de l'appareil : Coupez

- Mettez le sélecteur principal sur la position « OFF ».
- Fermez le robinet d'eau qui commande l'arrivée d'eau.
- Actionnez le pistolet, pour évacuer la pression qui reste.
- mettre le cran de sécurité sur le pistolet.



### 6.2. Déconnexion des conduites d'alimentation.

- Fermez le robinet d'eau
- Mettez l'appareil en marche et actionnez le pistolet jusqu'à ce que la pression d'eau soit supprimée.
- Eteignez l'appareil. Retirez la fiche de la prise de courant

### 6.3. Enroulement du flexible haute-pression et du câble électrique


#### Risques de trébuchement :

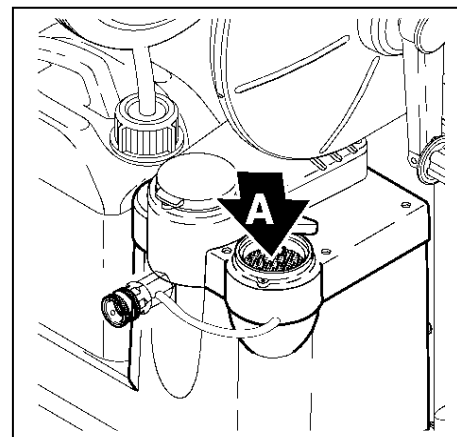
Pour prévenir les accidents et dommages, toujours ranger le tuyau haute-pression (crochet, jante, enrouleur manuel, enrouleur automatique..) et ranger les lances dans les supports prévus à cet effet.

### 6.4 Entreposage à l'abri du gel – Antigel



**Attention** : le gel cause des graves dommages aux conduites d'eau...et aux nettoyeurs haute-pression. Entreposez les appareils haute-pression dans des locaux secs et à l'abri du gel. Si nécessaire, remplir le circuit d'eau avec une solution anti-gel. (Paragraphe 3.11)

- Déconnectez le flexible d'arrivée d'eau
- Déconnectez la lance haute-pression du pistolet
- Mettre l'appareil en marche, position  (ON) du sélecteur.
- Pressez le pistolet.
- Versez peu à peu de l'antigel (+/- 5L) dans le bac d'eau (A), via l'ouverture prévue à cet effet.
- Actionnez 2 ou 3 fois le pistolet, afin que la solution antigel remonte dans le circuit d'eau.
- L'appareil est protégé, lorsque la solution commence à couler du pistolet.
- Arrêtez l'appareil, en mettant le commutateur sur position « OFF ».
- Pour éviter tout risques, entreposez l'appareil dans un local protégé du gel.
- Lors de la remise en service, récupérez la solution antigel, afin de la réutiliser.



## 7. Maintenance

### A faire par le service technique

Les sécurités, le bon état de l'appareil et des raccordements doivent être contrôlés au moins une fois l'an, afin de garantir « la protection des travailleurs »..

Le brûleur à mazout, doit être au moins contrôlé chaque année par du personnel formé pour ce contrôle.

### A faire par les utilisateurs.

#### 7.1 Plan de maintenance

|  | Chaque semaine | Tous les 6 mois ou toutes les 500 heures                                  | Au besoin |
|--|----------------|---|-----------|
| Nettoyer le filtre d'arrivée d'eau         |                |   | X         |
| Nettoyer le filtre à mazout                |                |   | X         |
| Contrôler le niveau d'huile                | X              |   |           |
| Vidange d'huile de la pompe                |                | a) X<br>b) en plus, sur NEPTUNE 5 après les 50 premières heure de service |           |
| Vider et nettoyer le réservoir combustible |                |   | X         |
| Nettoyer détecteur de flamme               |                |   | X         |
| Graisser raccord lance                     | X              |   |           |

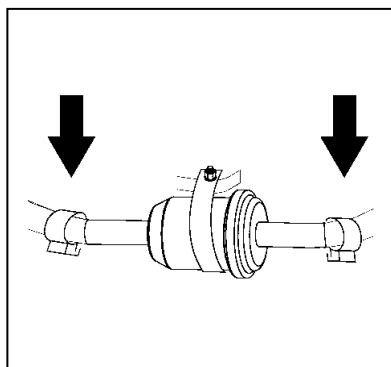
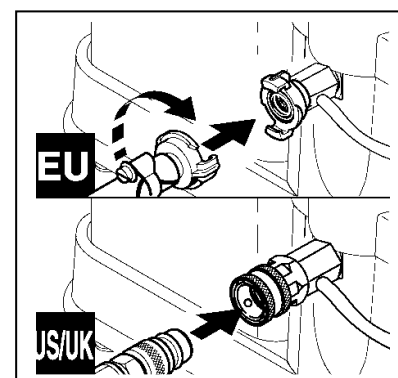
#### 7.2 Travaux de maintenance

##### 7.2.1. Nettoyage du filtre à eau

Deux filtres sont montés dans l'appareil : ceux-ci doivent retenir les grosses impuretés afin qu'elles n'endommagent pas la pompe haute-pression.

Filtre à l'entrée du bac d'eau

1. Dévissez le raccord
2. Retirez le filtre et nettoyez le.
3. Remettez le filtre.



##### 7.2.2 Nettoyage du filtre à mazout.

1. Ouvrir les attaches du filtre
2. Retirez le filtre à combustible, et nettoyez le ou remplacez-le.
3. Bien refermer les attaches
4. Eliminez le filtre suivant les prescriptions

### 7.2.3 Contrôle de l'huile de la pompe

Examinez la couleur de l'huile. Si elle est grise ou blanchâtre, vidangez l'huile.

Faites les ajoutes d'huile, quand l'appareil est froid.

**Pour NEPTUNE 5 (carter de 0,75 Litre) = type BG 220**

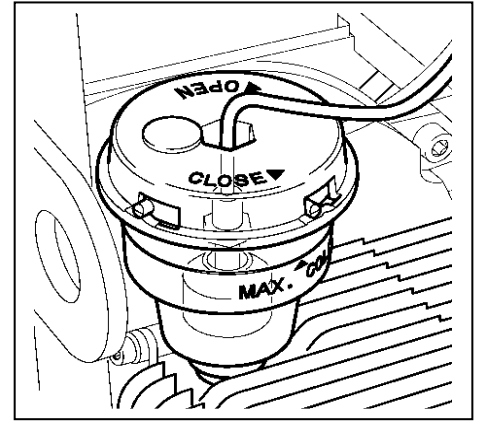
BP Energol GR –XP 220

Aral Degol BG 220

Shell Omala 220

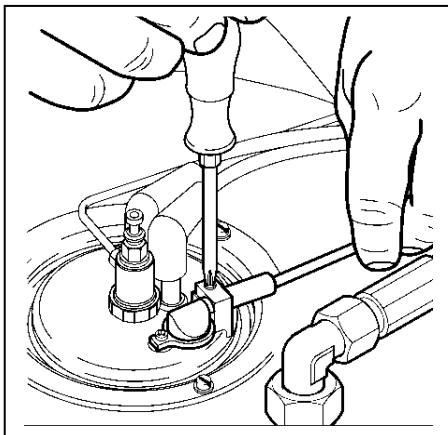
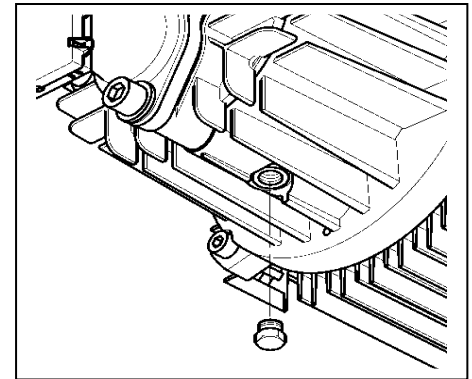
Mobil Gear 630

Castrol SP 220



### 7.2.4 Vidange de l'huile de pompe.

1. Dévissez la vis de purge qui se trouve en dessous du carter de la pompe haute-pression. Recueillez l'huile qui s'écoule dans un récipient approprié.
2. Contrôlez le joint et revissez.
3. Versez l'huile dans le godet jusqu'à la ligne, et refermez le couvercle.



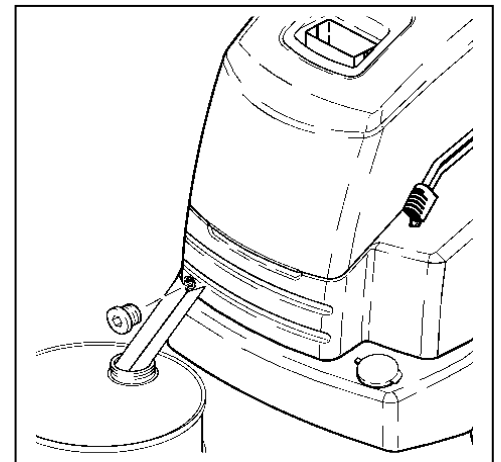
### 7.2.5 Détecteur de flamme

Retirez le détecteur et nettoyez le avec un chiffon doux

Veillez le remettre soigneusement dans sa position correcte.

### 7.2.6 Vider le réservoir de combustible (pour éliminer les impuretés)

1. Préparer un récipient pour recueillir le mazout.
2. Positionner la goulotte de vidange à hauteur du bouchon de fermeture du réservoir mazout.
3. Desserrer le bouchon et faire couler le contenu du réservoir dans le récipient prévu.
4. Revisser le bouchon et vérifier l'étanchéité du réservoir






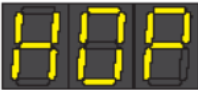















### 7.2.7 Raccords rapide ERGO

Chaque semaine, détacher les raccords baïonnettes et raccords rapides et **graisser** (machine/flexible haute-pression et pistolet de coupe/lance de pression)










## 8. Suppression de dérangements

### 8.1 Affichages à l'écran



| Affichage   | Cause   | Suppression   |
|---|---|---|
|    | Flowsensor défectueux   |  Faire appel au service Alto<br>Service avec eau froide possible   |
|    | Robinet d'eau fermé ou arrivé d'eau insuffisante<br>Réservoir de détergent vide<br><br>Régulation de débit sur le bloc de contrôle sécurité positionné sur « faible débit »<br>Appareil entartré  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Voir exigences dans le chapitre 9.4 Caractéristiques techniques</li> <li>• Remplir le réservoir de détergent ou mettre la vanne de dosage dans la position « OFF »</li> <li>• Tourner la vanne sur le bloc de sécurité pour augmenter le débit d'eau.</li> </ul>  Faire appel au technicien   |
|    | Combustible au niveau minimum   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Faire l'appoint de combustible<br/>Service avec eau froide possible</li> </ul>   |
|    | Moteur surchauffé   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tourner le commutateur principal dans la position <b>OFF</b>, laisser refroidir l'appareil</li> <li>• Brancher la fiche directement dans la prise de courant (sans câble de rallonge) pour vérifier si le problème n'est pas la rallonge.</li> <li>• Peut être une phase qui manque, faire contrôler le raccordement électrique</li> </ul>   |
|  | Appareil surchauffé   |  Faire appel au technicien   |
|  | Fuite ou état de service inadmissible du fait de courtes durées de service<br><br>Défaut d'étanchéité du pistolet<br>Défaut d'étanchéité du flexible haute pression, du raccord vissé haute pression ou de la conduite<br>Réservoir de détergent vide<br><br>Filtre colmaté dans l'arrivée d'eau<br>La pompe haute pression aspire de l'air | <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil s'arrête après trois courtes durées de « pression sur la gâchette du pistolet ».<br/>Ré-initialiser : tourner le commutateur principal dans la position <b>OFF</b>, puis redémarrer. Appuyer sur le pistolet pendant plus de 3 secondes</li> <li>• Contrôler le pistolet</li> <li>• Resserrer les vissages, remplacer le flexible haute pression ou la conduite</li> <li>• Remplir le réservoir de détergent ou mettre la vanne de dosage dans la position <b>OFF</b></li> <li>• Nettoyer le filtre (voir chapitre 7.2.1)</li> <li>• Remédier aux défauts d'étanchéité</li> </ul> |
|  | Détecteur de flammes encrassé par de la suie<br>Défaut dans le système d'allumage ou de combustible   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Retirer le détecteur de flammes et le nettoyer (voir chapitre 7.2.5)</li> </ul>  Faire appel au technicien<br>service avec eau froide possible  |

|   |                                   |  |
|---|-----------------------------------|--|
|  | Dérangement du brûleur            |  Faire appel au technicien service avec eau froide possible |
|  | Trop peu d'huile                  | Ajouter d'huile (voir § 7.2.3)   |
|  | Capteur de température défectueux |  Faire appel au technicien service avec eau froide possible |
|  | Capteur de température défectueux |  Faire appel au technicien service avec eau froide possible |
|  | Défaut du microprocesseur         |  Faire appel au technicien                                  |

## 8.2 Affichages des témoins dans le tableau de commande

| Affichage   | Cause  | Suppression   |
|---|--|---|
|  clignote    | Voir  | • Voir                     |
|              | Combustible au niveau minimum  | • Faire l'appoint de combustible service avec eau froide possible   |
|  ANTI STONE | Produit au niveau minimum  | • Faire l'appoint d'adoucisseur Antikalk  |
|  clignote  | Intervalle d'entretien : échéance d'entretien dans 20 heures                           |  Faire appel au technicien |
|  permanent | Intervalle d'entretien écoulé  |  Faire appel au technicien |
|  permanent | Huile de la pompe au niveau minimum  | • Faire l'appoint d'huile de la pompe   |

## 8.3 Autres dérangements

| Dérangement   | Cause   | Suppression  |
|---|---|--|
|  Ne S'allume pas | Fiche secteur pas branchée  | • Brancher la fiche dans une prise de courant  |
| Pression trop basse   | Buse haute pression usée<br>Régulateur de débit réglé sur débit faible (basse pression) | • Remplacer la buse haute pression<br>• Tourner dans le sens « + » le régulateur de débit du bloc de sécurité débit plus élevé (voir chapitre 4.4) |
| Les détergents n'arrivent pas   | Réservoir de détergent vide   | • Remplir les réservoirs de détergent  |
|   | Réservoirs de détergent emboués   | • Nettoyer les réservoirs de détergent   |
|   | Flexible d'aspiration de détergent encrassée  | • Démontez le flexible d'aspiration et la nettoyer   |
| Brûleur encrassé par la suie  | Combustible souillé<br>Brûleur encrassé ou mal réglé                                    |  Faire appel au technicien                                     |

## 9. Divers

### 9.1 Caractéristiques techniques

|                                  | 5-50 FA                                | 5-61 FA  |
|----------------------------------|--|----------|
| Tension 1 x 230V                 |  |          |
| Tension 3 x 400V                 | <b>x</b>                               | <b>x</b> |
| Tension 3 x 230V                 |  | <b>x</b> |
| Protection fusible 3x400V        | 16                                     | 16       |
| Déclenchement <b>lent</b> 3x230V |  | 25       |
| Puissance électrique kW          | 6,1                                    | 7,6      |
| Pression de travail bar          | 190                                    | 210      |
| Débit max l/h                    | 970                                    | 1080     |
| Débit Q <sub>iec</sub> l/h       | 900                                    | 1000     |
| Température maximale C°          | 140                                    | 140      |
| Niveau sonore à 1m dB(A)         | 78                                     | 78       |
| Niveau sonore LW dB(A)           | 93                                     | 96       |
| Forces de recul N                | 47                                     | 55       |
| Poids kg                         | 160                                    | 166      |
| Puissance du brûleur Kw          | 85                                     | 85       |
| Consommation fuel dt=45K Kg/h    | 4.3                                    | 4.8      |
| Contenu du serpentin L           | 4.78                                   | 4.78     |
| Longueur du serpentin M          | 36                                     | 36       |
| Gicleur HP                       | NT 0550                                | NT 0550  |
| Dimensions L x lg x h cm         | 119 x 702 x 987                        |          |
| Arrivée d'eau                    |  |          |
| température maximale C°          | 40                                     |          |
| pression maximale bar            | 10                                     |          |
| Réservoir combustible Litres     | 35                                     |          |
| Réservoir détergent Litres       | 15 litres + 1 plongeur libre           |          |
| Quantité d'huile litre           | 0,75litre – voir § 7.1, 7.2.3 et 7.2.4 |          |



#### Déclaration de conformité CE

|   |  |              |
|---|--|--------------|
| <b>Produit:</b>   | Nettoyeur haute pression   |              |
| <b>Type:</b>  | NEPTUNE 5  |              |
| <b>Description:</b>   | 400 V 3~ 50 Hz IPX5<br>400/230 V 3~ 50Hz IPX5<br>230-240 V 1~ 50Hz IPX5            |              |
| <b>La construction de l'appareil est conforme aux réglementations afférentes suivantes:</b> | Directive CE relative aux machines   | 2006/42/EG   |
|   | Directive CE relative à basse tension  | 2006/95/EEG  |
|   | Directive CE EMV   | 2004/108/EEG |
| <b>Normes harmonisées appliquées:</b>   | EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60335-2-79 EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2 |              |
| <b>Normes nationales et spécifications techniques appliquées:</b>                           | DIN EN 60335-2-79  |              |
|   | Nilfisk-Advance A/S<br>Industrivej 1<br>DK-9560 Hadsund                            |              |
|   | Hadsund, 01.06.2009  |              |